



## PRIX EMIR ABD EL-KADER

POUR LA PROMOTION DU VIVRE ENSEMBLE  
ET DE LA COEXISTENCE PACIFIQUE EN MEDITERRANEE ET DANS LE MONDE

Siège de la Fondation Djanatu-al-Arif MOSTAGANEM

mercredi 21 septembre 2016



## COMPTE RENDU



Djanatu al Arif



Mostaganem



## SOMMAIRE

1 – Un événement de portée internationale.....	1
2 - Un lieu magique pour accueillir l'événement.....	1
3 – Dans une ambiance de fête.....	2
4 – Arrivée des personnalités et visite des expositions.....	3
5 – La conférence de presse.....	5
6 – La cérémonie de remise des prix.....	6
7 – Partage du diner en fin de soirée .....	13
8 - Conclusion.....	14

## 1 Un évènement de portée internationale

La cérémonie de remise du prix *Émir-Abdelkader* a réuni près de 3500 participants le 21 septembre 2016 à Mostaganem, au siège de la fondation Djanatu al-Arif. Un événement exceptionnel par sa nature, son ampleur et le message qu'il véhicule. Venus de toutes les régions d'Algérie et de l'étranger ce public représentait toutes les couches de la société en

présence du ministre de la Culture, de sept anciens membres de gouvernement, d'une secrétaire d'État et ministre belge, de plusieurs ambassadeurs et consuls, de généraux, de Walis, de cheikhs de tariqa (voie soufie) ainsi que du maire de Mostaganem et de la ville d'El Kader aux USA.

## 2 Un lieu magique pour accueillir l'évènement : le siège de la fondation Djanatu Al Arif

C'est dans un lieu magnifique que s'est déroulée la première édition de la remise du "*Prix Émir-Abdelkader pour la promotion du vivre-ensemble et de la coexistence pacifique en Méditerranée et dans le monde*". Pendant près de deux semaines les préparatifs battent leur plein et les nombreux bénévoles de la fondation Djanatu al-Arif et d'AISA ONG internationale s'activent pour permettre à la cérémonie de se dérouler dans les meilleures conditions et accueillir ce très nombreux public. Les jardins, les chemins, les bâtiments, les enclos des animaux (chevaux, vaches,

chèvres,...), les bassins, les fontaines, tout doit être en parfait état.

Deux grands chapiteaux de plus 1000 places sont installés et équipés d'une scène avec un écran géant pour les projections. La plus grande partie est munie de chaises pour les convives tandis que la partie à droite de la scène est recouverte de tapis destinés aux tolbas qui réciteront le coran pour un hommage spirituel à l'Emir. Une grande tente bédouine (Khayma) est installée dans le jardin afin d'accueillir les personnalités durant le dîner.



Vue aérienne de la Fondation Djanatu Al Arif, lieu de l'évènement

### 3

## Dans une ambiance de fête

Dès le début de l'après midi les jardins sont investis par les nombreux citoyens de tous horizons, de toutes générations venus en famille ou entre amis pour profiter de cette journée dans un climat de joie, de fraternité et d'amour en l'honneur de l'Emir Abd el-Kader dont la pensée et les valeurs qu'il incarnait ne cessent de se développer et de s'enrichir à travers le temps. Ils sont accueillis à leur arrivée

par des cavaliers, un autre hommage à l'Emir, cavalier émérite et amoureux des chevaux. Des groupes de musiques traditionnelles égayent l'atmosphère au son de la ghaita et du bendir.

Cette atmosphère accompagnera les présents tout au long de l'après midi jusqu'au repas du soir partagé entre amis ou en famille sur le gazon.



Cavaliers accueillant les invités



Musiciens accueillant les invités.



Les tolbas



Un public nombreux et attentif

Les nombreuses personnalités qui vont participer à la cérémonie, arrivées de l'étranger, d'Alger ou des Wilayas de Mostaganem et d'Oran ont rendez vous dans le haras Hocine El Mansour, proche du siège, pour le déjeuner offert par le Wali de Mostaganem. C'est le moment des rencontres et des échanges, un moment convivial.

A partir de 15h le ballet des véhicules officiels arrivant au siège de la fondation va se poursuivre pendant plus d'une heure. Avant de rejoindre leur place sous les chapiteaux qui sont déjà remplis d'un très nombreux public, les personnalités sont conviés à la visite du patio du bâtiment principal où l'on découvre les oriflammes des voies soufies de la région de Mostaganem ainsi qu'une exposition des objets ayant appartenu à l'Emir Abd el-Kader. La visite est commentée par le cheikh



Vitrine d'objets ayant appartenu à l'Emir Abd el-Kader.

Khaled Bentounes guide spirituel de la Tariqa Alâwiyya et président d'honneur de AISA ONG Internationale et de la fondation Djanatu al-Arif.

Les nombreuses personnalités présentes se dirigent ensuite vers le chapiteau pour prendre place. Citons quelques noms des personnalités diplomatiques, politiques et culturelles qui nous ont honorés par leur présence : monsieur Azzedine Mihoubi, Ministre de la Culture du gouvernement algérien, Madame Fadila Laanan, ministre du gouvernement francophone bruxellois, Madame Safira Mashrusah, Ambassadrice plénipotentiaire de l'Indonésie, Madame Isabelle Roy, Ambassadrice du Canada, Monsieur Sam Reda Amiry, Ambassadeur d'Iran, Monsieur Pierre Gillon, Ambassadeur de Belgique, Monsieur Andrijazevich Marin, Ambassadeur de la Croatie, monsieur Alejandro Polanco, Ambassadeur d'Espagne, M. Driss Djazairi, ancien Ambassadeur. Etaient également présents messieurs les consuls généraux du Maroc, de la France et de l'Espagne, des représentants des Ambassades de la Palestine et de la Hollande, ainsi que, Madame Dominique Poirier, responsable des relations internationales à la ville de Montréal et représentante du Maire de Montréal et Monsieur Joshua Robert Pope, Maire de la ville « d'El Kader » dans le département de Clayton, Iowa, aux Etats Unis.

Parmi les personnalités algériennes étaient présents aussi d'anciens ministres du gouvernement algérien, messieurs Ali Haroun, Mustapha Cherif, Ahmed Benbitour, Nacer Mhel, Bouabdellah Ghoulamallah, ainsi que plusieurs généraux, des élus du conseil Populaire National et du conseil de la Oumma et des présidents des Conseils locaux de plusieurs Wilaya, des représentants de partis politiques et le président et le secrétaire de la fondation Emir Abd el-Kader.



Oriflammes des voies soufies de la région de Mostaganem dans le patio de la fondation

## 5

## La conférence de presse

Devant un parterre de journalistes nationaux et internationaux les organisateurs, Cheikh Khaled Bentounes, M. Mohamed Aziza président de Med21, M Hamid Demmou président de AISA ONG Internationale et M. Nassredine Mouhoub porte parole de la fondation Djanatu al-Arif ont présenté l'événement et répondu aux questions des nombreux journalistes. Le cheikh

Bentounes a commencé par rappeler l'importance de cette journée en la qualifiant « d'Akbarienne ». Il a ensuite donné le sens du Prix en insistant sur l'actualité du message de l'Emir dont le monde a tant besoin aujourd'hui. Le Pr Mohamed Aziza a donné la genèse du prix et indiqué que le souhait des organisateurs est de décerner le prix chaque année.



H Demmou, Pr M. Azziza, Cheikh Bentounes et N. Mouhoub répondent aux questions des journalistes.



Vue de la salle de presse avec les journalistes et les caméras

## 6

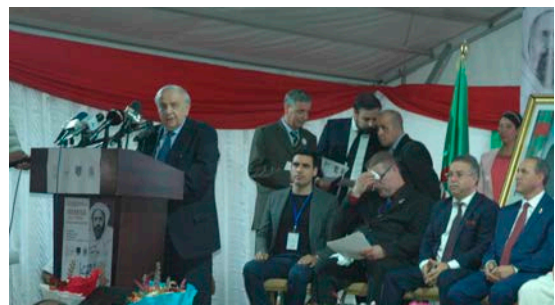
## La cérémonie de remise du prix

Initié par AISA ONG Internationale, la fondation *Djanatu Al-Arif* et le programme international Med 21, le prix a été accordé à trois personnalités M. *Lakhdar Brahimi*, lauréat rive Sud, ancien ministre des Affaires étrangères algérien et ancien secrétaire général adjoint de la ligue arabe et des Nations Unis, M. *Federico Mayor*, lauréat rive Nord, ancien ministre espagnol et ancien Directeur Général de l'Unesco et monsieur *Raymond Chrétien*, lauréat reste du monde, ancien ambassadeur du Canada et président de l'Observatoire international des villes du vivre-ensemble. Le profil des lauréats illustre parfaitement la dimension que les organisateurs ont souhaité donner à ce Prix, dimension à la hauteur de la figure exceptionnelle de l'Emir Abd el-Kader.

La cérémonie a débuté par l'hymne national algérien suivi des discours du Wali de Mostaganem M. Abdelwahid Temmar, de Monsieur Azzedine Mihoubi, Ministre de la Culture, du cheikh Khaked Bentounes et du Pr Mohamed Aziza. Le ministre a salué l'assemblée en faisant remarquer qu'il n'est pas courant qu'un nombre aussi important de personnes assiste à ce type de cérémonie, il a ensuite insisté sur l'urgence d'engager tous les efforts pour la culture de paix et du vivre ensemble et mis en avant le fait que ce Prix est un pas important dans ce sens. La personnalité de l'Emir était au centre de tous les discours. Le cheikh Khaled Bentounes rappelait l'importance de l'éducation à la culture de paix et au vivre ensemble pour aujourd'hui et pour les générations à venir.



Discours de Monsieur Azzedine Mihoubi, Ministre de la Culture



Discours du Pr Mohamed Aziza, Président de Med21



Discours du cheikh Bentounes, Président d'honneur de AISA et Djanatu al-Arif



Discours de M. Abdelwahid Temmar, Wali de Mostaganem



## PRIX RIVE SUD : Mr Lakhdar Brahimi

Le prix rive Sud est remis à M. Lakhdar Brahimi par le ministre de la Culture et le cheikh Bentounes. Dans son intervention, M. Brahimi a commencé par rendre hommage au Cheikh Al-Alawi, fondateur de l'ordre soufi Alawi et à l'origine du lieu où se déroulait l'événement ainsi qu'à tous ceux qui l'ont suivi et ont œuvré au service de l'ordre et de ce lieu. Il a ensuite appelé "à ne pas laisser le *champ libre à l'intolérance, à l'amalgame et au mélange des genres*" avant d'ajouter "qu'il n'est pas permis d'occulter l'origine des conflits qui ensanglantent certains de nos pays, le déferlement



Discours de M. Lakhdar Brahimi, lauréat rive Sud

*des millions de réfugiés (...) était prévisible, et fut prévu".*



Le cheikh Bentounes et le Ministre de la Culture remettent le prix rive Sud à M Lakhdar Brahimi

## PRIX RIVE NORD : Mr Frédéric Mayor

M. Federico Mayor n'ayant pu se déplacer pour raison de santé s'est fait représenter par son excellence M. Alejandro Polanco, Ambassadeur d'Espagne à qui le prix rive Nord a été remis par M. Driss Djazairi et M. Hamid Demmou, président de AISA ONG Internationale. M. Mayor a tenu à transmettre son message enregistré sur une vidéo qui a été diffusée sur l'écran géant. Il dit « *le mot clé pour c'est le partage, il faut mieux partager* », et ajoute « *l'Emir Abd el-Kader est un symbole de tolérance et de fraternité dont le monde d'aujourd'hui a besoin et nous devons nous en inspirer pour notre comportement quotidien* »; puis il dénonce « *On a essayé de substituer aux Nations Unies les G6, G7, G8, G20 ; comment quelques groupes de pays peuvent avoir dans leurs mains la gouvernance du monde ? Il faut refonder le système des Nations Unies pour éviter aux générations futures l'horreur de la guerre* » ; il terminera en rejetant l'adage « *si vis pacem para bellum* », « *si tu veux la paix prépare la*



Discours en visioconférence de Mr Federico Mayor lauréat rive Nord

*guerre*» en affirmant le contraire « *si tu veux la paix prépare la paix et je m'engage à travailler en faveur de la paix* »

Au cours de la remise des prix Le Wali d'Oran M. Abdelghani Zaalane, le Wali de Mostaganem, M. Abdelwahid Temmar accompagné de M. Bouras Elketroussi président de l'assemblée populaire de wilaya et de M. Abdelhamid Smain Maire de Mostaganem ont remis des cadeaux à tous les lauréats de la part de la Wilaya et de la ville de Mostaganem.



Mrs Driss Djazairy et Hamid Demmou remettent le prix rive Nord à son excellence Mr Alejandro Polanco représentant Mr Federico Mayor, lauréat rive Nord

## PRIX RESTE DU MONDE : Mr Raymond Chretien

Le prix Reste du monde est ensuite remis à M. Raymond Chrétien par Mme Fadila Laanan et M. Mohamed Aziza. M. Chrétien prend la parole et affirme que « *quel que soit le pays d'où nous venons, quelle que soit notre race, quelle que soit notre religion, quelle que soit notre langue, nos valeurs, l'évolution inexorable de notre petite planète bleue nous forcera au cours des années à venir, à inventer mille et une façon d'apprendre à mieux vivre ensemble* ».



Discours de MR Raymond Chrétien, lauréat Reste du Monde



Mme Fadila Laanan et le Pr Mohamed Aziza remettent le prix reste du Monde à Mr Raymond Chrétien

## PRIX MENTION SPECIALE Chaire « Emir Abdel Kader »

La cérémonie s'est poursuivie par la remise de la mention spéciale du prix qui a été décernée aux promoteurs de la Chaire « Emir Abd el-Kader » de l'Université d'Alger. Il s'agit du Pr. Tahar Hadjar, Ministre de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche scientifique représenté par le secrétaire général du ministère de l'enseignement supérieur, Monsieur Mohamed Saleh Seddiki et de Dr Issam Toulbi, le Directeur de la Chaire.



Discours de M. Mohamed Siddiki représentant M. Tahar Hajjar, lauréat du prix de la chaire Emir Abd el-kader



Le cheikh Bentounes et M. Nasserredine Mouhoub remettent le prix chaire Emir Abd el-Kader à M. Mohamed Seddiki et M. Issam Toulbi

## DISCOURS DES PRESIDENTS DE SEANCE

Cette cérémonie de remise du Prix a été présidée par Madame Fadila Laanan, Secrétaire d'Etat et Ministre du Gouvernement francophone bruxellois (Belgique) et son Excellence Monsieur Driss Djazairi, Ambassadeur et Directeur exécutif du Centre de Genève pour la promotion des Droits de l'Homme et le Dialogue global.

Mme Laanan a insisté dans son discours sur l'importance de tisser les liens à tous les niveaux et elle s'est dite disposée à renforcer les relations

entre Bruxelles et Mostaganem et entre la Belgique et l'Algérie.

M. Driss Djazairi terminera son discours par les mots suivants « *Prêtons donc tous, au nord et au sud de la Méditerranée attention à cet appel de l'Emir à la tolérance, je dirai plus, à la convivence, car il ne s'agit pas seulement de se tolérer mutuellement mais de s'apprécier. De prendre aussi goût à la beauté de la diversité qui enrichit nos sociétés* ».



Discours de M. Driss Djazairi, Directeur exécutif du Centre de Genève pour la promotion des Droits de l'Homme et le Dialogue global



Discours de Mme Fadila Laanan, Secrétaire d'Etat et Ministre du Gouvernement francophone bruxellois (Belgique)

## Remise de la clé de la ville de Mostaganem au maire d'El Kader (USA)

Le dernier intervenant de la journée était un invité particulier. Il s'agit de M. Joshua Robert Pope maire de la seule ville au monde qui porte le nom d'El - Kader siège du comté de Clayton dans l'Iowa aux Etats Unis. Venu spécialement pour l'occasion il découvrait pour la première fois le pays dont le fondateur avait donné le nom à sa ville. Dans son discours plein d'émotion il s'est dit fier de représenter la ville qui porte le nom de ce personnage illustre et il est revenu sur l'histoire de la création de la ville. C'est en 1846 que, trois Américains, John Thompson, Timothy Davis et Chester Sage, décident ainsi de nommer leur petit campement qui deviendra la ville d'EL Kader. L'émotion était à son comble lorsque le maire de Mostaganem a remis symboliquement



Discours de Mr J.R Pope maire de la ville d'El-Kader (USA)

la clé de la ville de Mostaganem à M. Pope qui nous a dit qu'elle sera exposée dans son bureau de la mairie de la ville.



Mr J.R Pope maire de la ville d'El-Kader (USA) reçoit la clé de la ville de Mostaganem des mains du maire de Mostaganem.

## 7 Partage du dîner en fin de soirée

L'ensemble des présents est ensuite invité à partager un repas dans une atmosphère de joie fraternelle à même le gazon. Les personnalités invitées se retrouvent sous la grande tente bédouine (Khayma) pour un dîner traditionnel.



Dîner partagé sur le gazon du jardin de la fondation Djanatu al-Arif



Dîner de clôture sous la tente bédouine (Khayma)

## 8

## Conclusion

Que retenir de cet événement et de ce prix dédié à un homme qui a marqué son siècle et légué à la postérité ce message : « si les musulmans et les chrétiens avaient voulu me prêter leur attention, j'aurais fait cesser leurs querelles ; ils seraient devenus extérieurement et intérieurement des frères ». Nous souhaitons que ce prix soit la première pierre de la fondation de la culture de paix et du vivre ensemble posée dans son pays en cette mémorable journée et que les générations à venir au delà de leur appartenance raciale, culturelle ou religieuse construisent leur avenir l'un avec l'autre et non l'un contre l'autre. Tous ensemble, chacun selon ses moyens et ses aptitudes peut à son tour apporter humblement à cette initiative sa part pour construire la demeure de la paix pour réconcilier la famille humaine.





